

«حدث منذ زمن بعيد أن كان أحد السلاطين يحكم ولاية صغيرة تقع في الجنوب من الهند، وقد إتصف بالعدل، والتدين، والكرم، مما جعله موضع حب رعاياه، فكانوا -من كبيرهم إلى صغيرهم- لا يترددون في إفتدائه بحياتهم.. بيد أن أقاربه كانوا يحسدونه على حب رعاياه، ويستكثرون عليه ما كان يتمتع به من جاه وسطوة. وكان لذلك السلطان زوجة بلغت من الفتنة والجمال حداً كان الناس معه يتوجونها -في أذهانهم- ملكة على كافة الحسان والفاتنات!.. وقد أنجبت له زوجته هذه ابنة ورثت عنها سحرها، فما رآها أبوها حتى سماها «جميلة».

غير أن مكائد أقارب السلطان ودسائسهم لم تلبث أن أتت ثمارها، فنجحت المؤامرة التي دبورها في خلعه عن العرش، وتقسيم السلطة فيما بينهم. إلا أن الملك تمكن من الفرار مع زوجته وابنته، تحت جنح الظلام، حاملاً معه كنزاً من الجواهر التي أمكنه إنقاذها. وولي وجهه مع أسرته شطر ولاية «مالافا» حيث يعيش والد زوجته.

وكان الليل قد أرخى سدوله حين بلغ السلطان حدود الأحرار الكثيفة التي تكسو جبال «فندهيا»، وهناك إستسلم للبكاء والنشيج حزناً وأسى، وإستكاراً لغدر الزمان وتقلبات الدهر. وكانت الشمس قد هبطت في هوة الغروب وهي تبعث إليه بإشارات التحذير من إجتيار الغابة - المكتظة باللصوص وقطاع الطرق- تحت جناح الليل. بيد أن الملك الجسور، الذي لا يرهب خطراً، والذي سيغت روحه من أوراق شجر «الكوسا» الحادة الأطراف، لم يعر تحذيرها إهتماماً، وإنما حث الخطى -مع أسرته- حتى وصل إلى وكر قبيلة «بهيل» التي إحترف أفرادها سلب أمتعة المسافرين والإعتداء على حياتهم.

ولمح أفراد العصابة الملك يقترب من وكرهم، مرتدياً زيه الملكي، حاملاً مجوهراته، فهب عدد منهم إلى سيوفهم وكافة أنواع أسلحتهم، ليهجموا عليه ويستولوا على ثروته. ولمحهم السلطان بدوره، فطلب من زوجته وابنته أن تختفيا بين أغصان الأشجار المتشابكة، حتى لا تقع أيدي أولئك المتوحشين عليهما، فإستجابت الملكة لطلب زوجها، وهرعت مع ابنتها -في فزع وجزع عظيمين- لتختفيا بين الأحرار الكثيفة..

ووقف السلطان بمفرده شاهراً سيفه ودرعه لبلقي بهما جيش المعتدين الذين هجموا عليه بعنف، حتى إذا بلغوا مرمى سهامه عاجلهم بوابل منها فأسقط منهم الكثيرين مجندين، بيد أنهم لم يلبثوا أن تكاثروا عليه، فأطاحوا بدرعه وسيفه، ثم حزوا رقبتهم بسيوفهم. وروعت الملكة

عندما شاهدت الصورة التي لاقى بها زوجها حتفه غيلة وغدراً، غير أنها لم تجرؤ على إتيان أية حركة، حتى إنصرفت «قوات الظلام» حاملة معها مجوهراتهم. فخرجت عندئذ من مخبئها، وإقتربت من زوجها الراقد على الأرض غارقاً في دمائه، يراودها الأمل في أن تكون ثمة أنفاس لا تزال تتردد في صدره. ولكنها تبينت أنه فارق الحياة، فجلست بجواره تندبه وتبكيه. بيد أن هاجساً لم يلبث أن ألم بها، فخشيت أن يعود اللصوص مرة أخرى، وهاجمها الخوف والفرع. ومن ثم سحبت ابنتها من يدها، وراحت تركزض بها، فلم تتوقف حتى بلفت غابة أخرى نائية.

وعند الظهر، جلست مع ابنتها في ظل الأشجار تلتقطان أنفاسهما، وهناك أستسلمتا لأشجانهما، وذرفتا الدموع الساخنة من فرط اللوعة والأسى.

وفي تلك الأثناء، خرج نبيل يدعى «كاندراسيمها» مع ابنه «سيمها باركراما»، على صهوة جواديهما للصيد - وكانا يقطنان في تلك الغابة - فوقع بصرهما على صفيين من آثار أقدام واضحة على الرمال. وعندئذ قال النبيل لابنه: «لنتبع آثار هذه الأقدام التي تنم عن جمال صاحبتيها، فإذا لحقنا بهما، لك أن تختار منهما التي تروق في عينيك لتكون زوجة لك!»، فأجابه الابن قائلاً: «لا حاجة بي لأن أنتظر رؤيتهما، لكي أدرك أن القدمين الصغيرتين تمتان لفتاة في مقتبل العمر، وهي التي

ستغدو خير زوجة لي. أما الأخرى ذات القدمين الكبيرتين، فأغلب الظن أنها في منتصف العمر، ومن ثم فهي تناسبك أكثر!».»

فإستنكر الأب كلام ابنه وقال له: «ما هذا الهراء الذي تتفوه به. إن جسد أمك لم يبرد بعد، وروحها لم تنطلق إلى السماء غلا منذ قليل. فكيف أفكر في الزواج من امرأة أخرى، وقد فقدت -لتوي- زوجتي المثالية؟».. إلا أن الإبن لم يقتنع بمنطق أبيه وراح يجادله قائلاً: لا تقل هذا يا أبي. أن زواجك من امرأة أخرى لا يعني أنك خنت عهد أمي، فأنت في حاجة إلى الزواج أكثر مني.. لأن منزل الرجل يظل شاغراً لا روح فيه إذا خلا من زوجة. ألم تبلغك حكمة «مولاديفا» الذي قال أن البيت لا يعد بيتاً بالنسبة لصاحبه إذا خلا من زوجة فاتنة، وإنما هو أقرب إلى سجن

جرد من وسائل الحراسة، لا يؤمه إلا الحمقى!.. فلتحل بي لعنة الموت إذا لم تأخذ المرأة الثانية زوجة لك!».»

وأخيراً إقتنع الأب بمنطق ابنه، وراح الإثنين يتبعان آثار الأقدام، حتى وقع بصرهما -أخيراً- على الملكة «كاندرا فاني» وابنتها جالستين تحت الشجرة بالقرب من البحيرة. ولاحت لهما الأم ببشرتها السمراء وعقود اللؤلؤ التي تزين جيدها الفاتن، أشبه بالسماة الصافية الأديم، عند منتصف الليل، وقد أضاءت صفحتها أشعة القمر وقت إكتماله. أما الابنة فكانت هي القمر بذاته!.

ولمحت الملكة وابنتها الفارسين اللذين كانا يتقدمان نحوهما، فحسبناهما لصين، فنهضنا على أقدامهما مرتجفتي الأوصال. إلا أن النبيل راح يهدىء من روعهما قائلاً: «لا تخافا، أيتها السيدتان الفاضلتان، فإننا لسنا من قطاع الطرق، وليس لنا مآرب في نفائسكما.. أن بوسعي أن أحكم من لباسكما الأنيق والجواهر الكريمة التي تتحلين بها، إنكما من كرائم العائلات وقد خرجتها للصيد في الغابة».

بيد أن المرأتين ظلنا مترددتين، غير مطمئنتين، فترجل الابن «كاندراسيمها» عن جواده، وخاطب الأم قائلاً:

«ليس ما يدعو للخوف ياسيديتي. فقد إقتفينا أثر كما تحدونا أطيّب النوايا وأنبل الأغراض. تمالكي نفسك وأخبريني من تكونين؟.. أتراك ربة العشق خرجت إلى الغاية لتسوح على حبيبها «إله الحب» الذي أحرقته عين الإله «سيفا» الثالثة^(٧)؟.. لماذا توغلتما في الغابة الموحشة حتى بلغتما هذا المكان؟.. إن أنافة ثيابكما تجعلكما خليقتين بأن تكونا زينة أفخم المخادع في أعظم القصور الملكية!.. إنني لا أستطيع أن أمنع نفسي من التساؤل عن السبب الذي جدا بكما الى السير بأقدامكما الرقيقة المرفهة -والتي تعزز بامتلاكها سليلات المجد وكرائم السيدات-

(٧) تحكى الأساطير الهندية أن الإله سيفا -إله الإنتقام- كان يملك عيناً ثالثة، وقد أصيب بسهم أطلقه عليه إله الحب، أثناء تقديم ذبائحه على جبل «كابلاسا»، فانتقم لنفسه بأن صوب نحوه شعاعاً نارياً من عينه الثالثة، ففضى عليه!

فوق أرض الغابة المليئة بالأشواك! وليس لي أن أسأل كيف عجزت ذرات التراب الذي تدروه الريح عن تشويه قسماات وجهيكما، وكيف حدث أن هذه الشمس المحرقة التي صبغت بشرتنا، لم يكن لها من تأثير على بشرتكما أكثر من تأثير دغدغة النسيم العليل وهو يداعب جسديكما اللذين يحكيان الأزهار رقة ونعومة! ولكنني مشتاق يا سيدتي لأن أعرف ما هو الأمر الجلل الذي دفعكما لأن تخرجا إلى هذ الغابة المكتظة بالوحوش الضاربة!«.

وظلت الملكة تستمع في ألة إلى حديثه المنمق المهدب، ولم تلبث أن تغلبت على حيائها، فقصت عليه ما حدث لهما بالتفصيل. وقد روع النبيل حين علم أن الملكة وابنتها اضطرتا إلى الفرار بغير حراسة. وراح يحاول أن ييث الطمانينة في نفسيهما بعبارات تفيض حنواً وعظماً. ثم أكب الأم أمامه فوق جواده والابنه أمام ابنه، وساروا جميعاً إلى الضيعة التي يملكها النبيل في قرية «في نابابوري».

وهناك إكتشف النبيل أن الابنة هي صاحبة القدمين الكبيرتين، فاتخذها زوجة لنفسه، أما الأم فعدت من نصيب الإبن إذ كانت هي صاحبة القدمين الصغيرتين. ذاك لأنهما لم يشاءا أن ينقضا الإتفاق الذي عقدها في الغابة حين كانا يقتفیان آثار أقدام المرأتين، لأن الوفاء بالوعد من شيم الكرام. وقد نجم عن الخطأ الذي وقعا فيه أن صارت الأم زوجة ابنتها، والابنه زوجة ابن الزوج! وبمرور السنين أنجبت كل من الأم و ابنتها أولاداً وبناتاً، ورزق هؤلاء بدورهم بأولاد وبنات!«

وكانت تلك هي عقدة اللغز الأعظم، فسأل الشيطان الملك «تريفيكراماسينا» قائلاً: «أخبرني أيها الملك، ماهي القرابة بين أبناء الأب والابنة وأبناء الأم والابن؟.. ستحل بك اللعنة إذا كنت تعرف الجواب وتتواني في الإفصاح عنه!».«.

وراح الملك يقدح زناد فكره ليصل إلى الحل الصحيح، لكنه أخفق في الوصول إليه. فلما أدرك أنه قد غلب على أمره لزم الصمت. وعندئذ إبتسم الشيطان المتقمص جثة الميت التي تحملها الملك فوق كتفيه، قائلاً في نفسه: «لقد عجز الملك -في هذه المرة- عن حل اللغز، ومن ثم أمن شر لعنتي، فسار في طريقه جذاً طروباً. إن قلبي لا يطاوعني على التماذي في خداع هذا الرجل الطيب، ذي القلب النبيل. ولكن ماذا أملك أن أفعل، وذلك الراهب اللئيم لن يتردد في الإقدام على أية فعلة خسيصة للإقتصاص منه؟ ينبغي أن يتفتق ذهني عن خطة مأكرة لخداع ذلك المتسول الشرير، محولاً دفة النصر إلى هذا الملك النقي السريرة!».«.

ثم قال الشيطان للملك بصوت مرتفع: «يا صاحب الجلالة. إنني أرى أنك تكاد تسقط من فرط الإعياء والخور، بعد كل هذا الغدو والرواح في أرض المحرقة هذه، الرهيبة المنظر في ظلام الليل. إلا أن روحك تتوق إلى السلام، في غير تردد ولا تحاذل. ولما كنت معجباً بمثابرتك وصبرك النادرين، فقد قررت أن أعفيك من حمل هذه الجثة، على أن تنصيب جيداً إلى ما سأقوله لك وأن تنفذه حرفياً. إن ذلك

المتسول - الذي طلب منك أن تحضر له الجثة - إنما هو أحد أتباعي، وقد غضبت عليه لإرتكابه الشرور والآثام، وهو يحاول منذ مدة طويلة أن يفوز بعفوي، بتقديم الذبائح والقرايين لي. لذلك أحسبه قد إختارك لتكون ذبيحته التالية التي يتوسل بها لكسب رضائي. إنه سيطلب منك أن تستلقي على ظهرك، بحيث تلمس أطرافك الأرض، فإذا فعل ذلك إطلب إليه أن يربك الطريقة. وعندئذ أهاجم عليه وأقطع رقبتة بسيفك، وبهذا تفوز - دونه - بالمأرب الذي يسعى إليه: وهو الجلوس على عرش مملكة الجن، وإلا فإنه سيضحي بك. هذا هو السبب الذي أغراني على مطاردتك بقصصي وألغازي طوال الوقت!».

وعلى الفور انسل الشيطان من الجثة. وسار الملك بحمله يمعن التفكير في عجائب الدنيا، وكيف أن المتسول «كشانتيل» قد ظهر على حقيقته، فإذا هو راهب شرير بيد أن الملك كان من أولئك الذين يسلمون أمورهم للقدر يتصرف فيها كيفما شاء، ومن ثم عادت السكينة إلى نفسه، وواصل سيره نحو شجرة «القاتا» حيث وجد الراهب يربض في إنتظاره. وهناك رآه يحملق في أرض المحرقة التي ألقى عليها الضوء الخافت المنبعث من الهلال الهزيل منظرًا رهيباً مفزعاً. ولمح الملك على الأرض المغطاة بالدماء دائرة سحرية رسمها الراهب بمسحوق العظام الأبيض، وقد أضاء الدائرة نور يعشي الأبصار، ساطع من مصابيح موقدة باللحم البشري. لقد أعد ذلك الشيطان المذبح، ولم يبق سوي الضحية ذاتها!!

ورفع المتسول عينيه، واذ رأى الملك قادماً يحمل الجثة، هب واقفاً على قدميه، وقد أشرق وجهه بإبتسامه كالحة، فما وصل الملك إليه حتى بدأ يكيل له المديح والثناء، متغنياً بمآثره وعظمته، قائلاً: «آه أيها المهراجا العظيم. لقد غدرتني بفضل لن أنساه لك مدي الحياة، وقمت لأجلى بخدمة تعد في حكم المستحيل. إذ لا يوجد ما يقسرك على مغادرة قصرك الآمن وفراشك الوثير، في هذه الساعة من الليل، بينما الأمر لا ينطوي على أية فائدة لك. ولا عجب الآن في أنهم بعدونك أعظم الملوك قاطبة، لأنك تتصف بالأمانة في معاملتك، وبالمحافظة على كلمتك. وقد ثبت ذلك في أجلي صورة، إذ أدت عمل غيرك غير مبال بما تتعرض له حياتك من خطر. وهذا بذاته هو الذي سماه القدماء -منذ قديم الأزل- عظمة العظيمة!«.

وقد حسب الراهب أن أمانيه على وشك أن تتحقق، فأنزل الجثة عن كتف الملك، وغسلها ودهنها بالطيب والمسك، ثم زينها بالورود والرياحين، ووضعتها داخل الدائرة السحرية التي رسمها!.. ووقف برهة يحملق فيها وهو مستغرق في تفكير عميق، ثم أدى بعد ذلك طقوس عبادته، وقدم بعض الذبائح التي تتألف من جمجمة طفل رضيع، وباقية من الزهور، وقدر من المعاجين المعطرة، ثم أطلق البخور بأن أحرق عينين آدميتين وشريحة من اللحم البشري!.. حتى إذا إنتهى من هذه الطقوس إنتفت إلى الملك قائلاً: «ياصاحب الجلالة، تمدد على ظهرك فوق الأرض أمام الساحر العظيم المائل أمامك. وسأحقق لك أية رغبة مهما كانت عسيرة التحقيق!«.

وأعدت تلك الكلمات إلى ذهن الملك تحذير الشيطان، فأجابه قائلاً: «لست أعرف كيف أفعل ذلك ياسيدي المبجل، فأرني أولاً، وسأفعل مثلك!».. فاستلقي المتسول على ظهره ليريه الوضع المطلوب، وعندئذ بادره الملك بضربه من سيفه أطاحت برأسه، ثم شق صدره وإنزع منه القلب الذي كان يشبه زهرة اللوتس المتفتحة.

إذ ذاك إحتشدت آلاف الأشباح في السماء تهلل وتهتف -في حماس- بحياة الملك البطل. وظهر الشيطان للملك مرة أخرى وخاطبه قائلاً: «لقد أصبحت مملكة الجن تحت امرتك حين تنتهي أيام حكمك على الأرض. وهو الشيء الذي كان المتسول يتحرق شوقاً إلي الحصول عليه!.. وهذه مكافأتك على طول صبرك وإحتمالك!».

فأجابه الملك قائلاً: «إن أعظم مكافأة لي أن أراك مغتبطاً راضياً. إلا أن ثمة رغبة واحدة أرجو أن تحققها لي: وهي أن يتاح لتلك الألغاز الرائعة التي سردتها لي -ولاسيما اللغز الأخير الذي عجزت عن حله - أن تتناقلها الألسنة من جيل إلى جيل!»، فقال الشيطان: «لا بأس، لسوف أجيب رغبتك، فأجعل هذه القصص خالدة على مدى الزمن، وسأعمل على أن يكسب كل من يقرأ هذه القصص بتمعن وانتباه مناعة ضد الشياطين والغيلان والساحرات والمردة والخائنات من النساء! قال الشيطان ذاك ثم اختفى بقوة السحر. وعندئذ ظهر الإله «سيفا» - محوياً بباقة من الآلهة - وقال للملك «تريفيكراماسينا»: طوباك من بين بني البشر! أنت يا من قتلت ذلك الراهب المزيف الذي كان يطمع في

السيطرة على عالم الجن. فمنذ البدء خلقتك - من قطعة مني - وأنا أعلم أنك ستقهر قرى الشر الكامنة في بعض البرابرة. لذلك جوتك بصفات الشجاعة والقوة والأمانة، وستكون أنت الحاكم على كل ممالك الأرض فضلاً عن مملكة الجن. وستنعم بكل الملذات الدنيوية والسماوية. ولكن نفسك لن تلبث أن تعاف كل هذه الملذات، فتنبذها باختيارك. وفي النهاية ستتحده معي بواسطة هذا السيف الذي سيكون وسيلتك إلى تحقيق كل أهدافك! ..»

وقد دارت كل هذه الأحداث قبل أن ينصرم الليل، فعاد الملك - قبيل الفجر - إلى دولته «براتيشنانا» حيث قابله الأهالي باحتفال عظيم، ولم ينتظر الملك ليغتسل من وعشاء الطريق، بل سارع إلى توزيع الصدقات، ثم قدم فروض العبادة للآلهة «ابنة الجبل»، وقضى بعض الوقت يستمتع بالغناء والموسيقى والرقص.

ولم تمض سنوات حتى كان حكم الملك «تريفيكراماسينا» قد امتد إلى كل ممالك الأرض، بفضل سيف الإله «سيفا» السحري، وشجاعة الملك النادرة وتحقق وعد الإله الأعظم له، فظل فترة طويلة ينعم بملذات عالم الأرواح.. إلى أن اتحد مع الإله !!